



J 2 I Student Guide Book

研修生ガイドブック

Feb.2009

<p>ソフトブリッジ・ソリューションズ (SCTC) のトレーニング・プログラムへようこそ。このガイドブックはインド、プネーでの生活を快適に送るために各項目ごとに情報が記載されております。大切な内容が記載されておりますので、一度目を通してご覧下さい。</p>	<p>Welcome to Training Program at Softbridge Center for Technology & Communications (SCTC). This guide-book has been prepared as an information booklet to help the visiting Trainees understand and know more about living in Pune/India.</p>
---	--

目次 Table of Contents

ページ

	Japanese	English	Page
0	目次	Table of Contents	
1	オリエンテーション・プログラム	Orientation Program	2 – 3
2	外国人登録	Foreigners Registration	4 – 5
3	アパートメント & 部屋	Rooms & Apartment	6 – 7
4	食事	Food	8 – 9
5	レストランリスト	Restaurants & Pubs in Pune	10 – 11
6	交通機関	Local Transportation	12
7	日用品	Shopping for daily Supplies	13
8	電話・通信	Phones, International Calls & Mobile Telephone	14 – 15
9	両替	Foreign Exchange	16
10	病院	Medical Services & Healthcare	17
11	宅配便	Courier Services	18 – 19
12	スポーツ & アクティビティ	Sports & Recreational Activities	20
13	観光	Sight Seeing	21
14	バディ・プログラム	Buddy Program	22
15	その他	Other	23
16	(ガイドライン) 研修関係	(GUIDELINES) ACADEMIC DELIVERY	24 – 25
17	構内での決まり	Conduct on Premises	26
18	教材について	Course Material	27

1 オリエンテーション・プログラム / Orientation Program

このオリエンテーション・プログラムは、プネーでの生活に必要な情報を提供いたします。	Orientation program is conducted for all the trainees on the first day after arrival in Pune.
---	---

主な内容		Agenda
ピックアップ		Pick Up
	SCTC スタッフが空港まで迎えに参ります。	The SCTC staff comes to receive you at the airport.
アパートオリエンテーション		Apartment Orientation
	アパートで SCTC スタッフが皆さんの到着をお待ちしております。そこで簡単な説明を行います。	The SCTC staff is waiting for your arrival in the apartment & will do apartment orientation.
インターネット接続		Internet connection
1	ネットの設定	How to connect
	一般的にインドでは、まだネットがいつでも自由に使える環境にはありません。	Generally in India, environment doesn't allow us to use Internet connection at anytime.
	部屋にはモデムが備え付けてあります。接続がうまくいかない場合は、コーディネータとご相談ください。ただし、インターネットの接続のトラブルは、原因がわかるまでに大変な時間がかかることがあります。そのためインターネットがつながるまでに長期間を要することがあります。ご了承ください。	Each room has its own modem. If there's some problem, please ask student coordinator. Solving the problems regarding internet connection often takes a lot of time. So please understand the situation.
2	原因として考えられること	General Problem
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 雨期のケーブルへの浸水 ➤ プロバイダーの基地の付近の停電 ➤ アパートの付近の停電 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Due to the rain in the rainy season. ➤ Due to Load Shedding around provider's area ➤ Due to Load Shedding around apartment
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ プロバイダーのサービス停止 ➤ ネットワーク設定の不備 ➤ 突然の停電による機器の思いがけぬ不調 ➤ モデムの電源が入っていないなどの不注意によるもの ➤ 有効でない ID や番号の使用 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Due to stop of the provider's service ➤ Due to inappropriate internet settings ➤ Due to the unpredicted disorder in the machine caused by load shedding ➤ Due to trainee's negligence ➤ Use of invalid ID or number for connection

アウンドツアー		Neighborhood Orientation
	周辺のご案内（レストラン、スーパー、銀行） SCTC スタッフのご案内いたします。	The Coordinator will take you for a Tour of neighborhood surroundings (Super stores, Banks, etc.)
オリエンテーション		Orientation
	SCTC 紹介	Introduction to SCTC
	SCTC スタッフの紹介	Introduction to SCTC members
	研修についての紹介	Introduction to Training
	研修生自己紹介	Self-introduction
	研修の目的とゴールを明確にするための objective building も行います。	Objective building exercise
SCTC オリエンテーション		SCTC Orientation
	研修センター内設備の説明をいたします	Facilities orientation
サバイバルツアー		Survivor Tour
	このツアーは、これから滞在するプネーの街に慣れていただき、快適な生活を送っていただくために企画されました。オリエンテーション・プログラムの中でツアーをご説明いたします。	This tour is planned for you to get accustomed to Pune and lead a comfortable life during your stay. It will be explained during the Orientation Program.

2 外国人登録 / Registration of foreigner

修学ビザ、就労ビザの方は、インドに到着してから2週間以内に警察署に登録する必要があります。	All the foreigners who stay in India on student/employment Visa must get registered with the city police within 2 weeks after arrival in India.
---	---

手続き		Contents
1	SCTC コーディネーターが登録手続きのお手伝いを致します。	SCTC Coordinator will help and arrange for this Registration.
2	登録後、登録のコピーとパスポートをお返しします。	Copy of police registration is given to every trainee for their safety.
3	登録には数日かかることがあります。	Required minimum some days for registration.
4	研修生はコーディネーターに以下のものを提出してください。	Trainees need to submit the following to the coordinator.

用意するもの		Requirements
<input checked="" type="checkbox"/>	パスポートサイズの写真を5枚	<input checked="" type="checkbox"/> 5 passport size photographs
<input checked="" type="checkbox"/>	オリジナルのパスポート	<input checked="" type="checkbox"/> Original Passport
<input checked="" type="checkbox"/>	サイン等が記入された登録用紙(用紙はこちらで用意します。かならず青いペンで書いて下さい)。	<input checked="" type="checkbox"/> Registration form should be filled with blue pen and signature

外国人登録のフォーム / Sample- Foreigner Registration Form

記入例
SAMPLE

"Please fill the form in CAPITAL LETTERS"

REGISTRATION OF FOREIGNERS

(FORM A)

(Rules 5,6,7,8.)

REGISTRATION NO. - 127/05

1. Name in Capital Letters (as in Passport) YUKI FUUSHI MA
2. Sex F Height 174 cms Colour of eyes BLUE
3. Date and Place of Birth 6th July 1987 TOKYO.
4. Present Nationality, if any JAPAN
5. Manner and Date of acquiring present Nationality By Birth 6th July 1987
6. Previous Nationality, if any NO
7. Profession and Present Occupation Service
8. Purpose of visit to India BUSINESS
8. Residential Address in Pune Softbridge Colaba 84111, Vimal Prabha Road **アパートの住所**
10. If member of your Country's Naval, Military or Air Force or their Reserves, State the rank held NO

- | | |
|------------------------------|----------------------------|
| 11. Passport Particulars :- | 12. Visa Particulars |
| (i) Number M Z D 015010 | (i) Number N 602000 |
| (ii) Date of issue 21.3.2002 | (ii) Date of issue 22.7.04 |
| (iii) Place of issue TOKYO | (iii) Place of issue TOKYO |
| (iv) Valid till 21.3.2007 | (iv) Valid till 21.7.05 |

13. Embarkation or departure for India NAWAIA
14. Port of arrival in India DELHI 8.8.2004
15. Lines on which arrived in India
16. Place outside India 3-15-2 - KARATA OTAWA TOKYO



17. State of origin of registration / State (for Tourist only)

18. Signature of the regisree / applicant *[Handwritten Signature]* **日付記入不要**

[Handwritten Signature]
Dy. Commissioner of Police and
F.R.O., Special Branch, Pune.

3 アパートメント & 部屋 / Rooms & Apartments

研修生が滞在するアパートは、プネー市の郊外で、SCTC や市街中心部まで 15~25 分(交通状況による)で通える場所に位置しています。	Accommodation is provided in apartments in various housing complexes which are 15-25 minutes (depending on traffic) by drive from SCTC
--	--

基本的な家具および日用品		Accommodation Include
個室		Individual
<input checked="" type="checkbox"/>	勉強机 & いす	<input checked="" type="checkbox"/> Study desk and chair
<input checked="" type="checkbox"/>	ロッカー/キャビネット	<input checked="" type="checkbox"/> Locker/ cabinet
<input checked="" type="checkbox"/>	ベッド	<input checked="" type="checkbox"/> Bed
<input checked="" type="checkbox"/>	ブランケット (2枚)	<input checked="" type="checkbox"/> Blankets (2)
<input checked="" type="checkbox"/>	ベッドカバー&枕カバー (各2枚)	<input checked="" type="checkbox"/> Bed linen (2)
<input checked="" type="checkbox"/>	タオル (大小各1枚)	<input checked="" type="checkbox"/> Towel (small 1, big 1)
<input checked="" type="checkbox"/>	インターネットケーブル	<input checked="" type="checkbox"/> Access to internet
<input checked="" type="checkbox"/>	アパート・部屋の鍵	<input checked="" type="checkbox"/> keys to the apartment and individual room
共同		Shared
<input checked="" type="checkbox"/>	洗濯機	<input checked="" type="checkbox"/> Washing machine
<input checked="" type="checkbox"/>	冷蔵庫	<input checked="" type="checkbox"/> Refrigerator
<input checked="" type="checkbox"/>	テレビ	<input checked="" type="checkbox"/> Television(cable TV)
<input checked="" type="checkbox"/>	トースター	<input checked="" type="checkbox"/> Toaster
<input checked="" type="checkbox"/>	台所用品 (フライパン・皿・ナイフ・グラス・カップ・スプーン・フォーク・ボール)	<input checked="" type="checkbox"/> Kitchen utensils (pan, plate, knife, glass, cup, spoon, fork, bowl)
<input checked="" type="checkbox"/>	キッチンタオル	<input checked="" type="checkbox"/> Kitchen towels
<input checked="" type="checkbox"/>	アイロン & アイロン台	<input checked="" type="checkbox"/> Iron and board
<input checked="" type="checkbox"/>	電話	<input checked="" type="checkbox"/> Telephone
<input checked="" type="checkbox"/>	ソファセット	<input checked="" type="checkbox"/> Sofa-set
<input checked="" type="checkbox"/>	ダイニングテーブルセット	<input checked="" type="checkbox"/> Dining table set
<input checked="" type="checkbox"/>	非常ランプ	<input checked="" type="checkbox"/> Emergency Lamp
注意事項		Notice
	各研修生には、個別のベッドルームをご用意します。キッチン、リビングルーム、トイレ、シャワールームは同室のルームメイトと共有になります。	Each trainee is allocated one bedroom and shares kitchen & living room with other house-mates. Generally each room has an independent toilet & shower room, but in few apartments, the trainee may have to share it with another house-mate
	部屋分けはSCTCコーディネーターが事前に行い、研修生の皆様にはプネーに到着後にお知らせいたします。	The allocation of the rooms will be done by SCTC coordinator. Trainees will be informed about their room number on arrival in Pune
	上記以外に必要な物は各自でご購入ください。	If trainees require any extra items, they have to pay for the same

	これら備品の外への持ち出しはご遠慮ください。	None of these above belongings should be taken away or removed from apartment.
	上記に記載された中で定数以上にある場合、移動させる可能性がございます。	If there is any extra furniture other than mentioned in the list, SCTC may remove the same as and when required without notice.
	SCTC 清掃スタッフによって、スケジュールにそってクリーニングサービスが行われます。貴重品や個人の所有物が床に広がっていると清掃スタッフが掃除できませんので、整理整頓にご協力ください。各部屋には鍵がついていますので、掃除を希望されないかたは鍵をおかけください。	Cleaning services like sweeping and toilet cleaning will be provided as per schedule by Softbridge cleaning staff. The trainees are expected to lock their valuables in their individual rooms and take care of their key. In case they need to get their rooms cleaned they may keep the room open and inform the same to the J2I coordinator.
	網戸はオーナーの許可がないと付ける事ができません。ご了承ください。	We cannot put the screen door without owner's permission.
	アパートには住人以外泊まることはできません	No one is allowed to stay at the apartment apart from trainees.
お願い		Dos' & Don'ts'
	インドに滞在中は、貴重品を棚の金庫に保管するなど各自の責任で管理願います。ソフトブリッジでは、紛失、盗難に関して責任を負いません。	Valuables should be kept inside the safety locks, as Softbridge is not responsible for the missing items. During you stay in India.
	必要時以外は、電気・ファン・温水器・ガス等のスイッチはお切りいただくようお願い致します。節電にご協力ください。	Trainees are requested to switch-off the lights, fans, water heaters, cooking gas and other electrical equipments whenever not in use
	洗濯物は極力、物干し台にかけるようお願いいたします。	Trainees are requested to dry their clothes on the dry stands only.
	清掃時に、混乱を避けるためゴミ箱の近くに物を散乱させないようにお願い致します。	The garbage in the garbage bin will be removed only as per the schedule. The trainee should ensure that no items including paper, clothes & plastic bottles are lying on the floor.
Typical Problem		
	ゴミ箱の近くにペットボトルやビニール袋を置くとゴミと勘違いされて捨ててしまう可能性があります。	When the PET bottle and the plastic bag are put near garbage, it will be thrown away.
	雨期は雨漏りや壁にカビが生える可能性がございます。修復はオーナーの了承の後、雨期が終わった後に作業をする事になりますので、時間がかかります。	It may leak in the roof and mold grows at the time of rainy season. It takes time to repair because it will be done only after the rainy season ends and after receiving an acknowledgment from the owner/the society.

4 食事 / Food/ Meals

朝食		Breakfast
	朝食は各自ご用意ください。	Breakfast is to be prepared individually.
昼食		Lunch
	月曜日から金曜日まで（祝日を除く）の昼食は SCTC により準備されます。授業のない土曜日や祝日などの特別な日に SCTC に来る場合は、各自昼食・夕食をご用意ください。	Lunch will be served from Monday to Friday (except holiday) at SCTC Cafeteria. But on a holiday during weekdays / weekends, the participants have to make their own arrangements for Lunch and Dinner even if they are coming to SCTC.
	昼食は基本的にインド料理です。日本人にあうようにスパイスを控えめにしておりますが、人によって辛く感じられる方もいらっしゃるかもしれません。ご了承ください。	Lunch is basically less spicy Indian cuisine. But few Japanese may still feel it spicy. Kindly request for the cooperation
	現地スタッフと同じ食事となります。カレーやシチューなどが中心のヘルシーな野菜料理とチャパティと呼ばれるインドのパンおよびご飯です。	Lunch is same as SBS staff. Healthy vegetarian lunch is arranged for all.
夕食		Dinner
	夕食は月曜日から金曜日まで（祝日を除く）SCTC 手配による夕食となります。	Dinner will be served from Monday to Friday. (except holiday)
	夕食が必要ない場合、当日のモーニングミーティングで SCTC コーディネーターにお申し出ください。	On occasions, if the trainee/s do not wish to eat Dinner then they should inform the SCTC Coordinator on that day by 09:00 AM.

その他	Others
SCTC 手配の食事を食べない場合には権利放棄として扱われるので、代金の返却は致しません。	In case, due to any extraordinary reason if the lunch or dinner is not served at SCTC, trainees will have to make their own arrangements
月曜日から金曜日までの昼食・夕食・チャイの費用は料金に含まれております。	Cost of Lunch, Dinner, Tea, from Monday to Friday, is included in the program cost.
個人の嗜好に合わせた特別なお食事メニューをご用意することはできませんのでご了承ください。	SCTC will not arrange for any special meal for those who cannot/ don't want to eat food provided at SCTC cafeteria.
各アパートにはキッチンと用具を準備してありますので、各自で自炊することも可能です。胃腸の調子が悪くインド料理が食べられないときには、日本から持ってきた味噌汁や米を調理して召し上がることをお勧めいたします。(昼食については現地社員も同様の食事を採るため、日本人好みに味の調整ができない場合が多いことをご了承ください。)	Each apartment is well equipped with kitchen and the basic kitchen appliances. If you have health problem and want to have Japanese food, then you may cook in the apartment. (Lunch cannot be adjusted to Japanese food taste. Kindly request for the cooperation)
土曜、日曜、その他祝日においては、各自アパートで料理をしたり、プネー市内または近くのレストランへ食事に行くことができます。別紙レストランリストを参照ください。ピザなどの宅配の利用も可能です。	On Saturdays, Sundays and other holidays, Trainees can cook at their apartments or eat at any restaurants in neighborhood and Pune city. Please refer to the list of restaurants. Home delivery services are also available in Pune.

<p>醤油はスーパーで購入できますが、その他のダシやみりん等の日本の食材は入手不可能です。また、プネには本格的な和食のレストランもありません。</p> <p>下記の業者が日本食料雑貨の宅配を行っております。</p>	<p>Japanese food, ingredients are not available in Pune but Soya sauce can be purchased from super market. There is no Japanese restaurant in Pune, Trainees are suggested to bring some basic ingredients for Japanese style cooking such as Mirin, Dashi, sesame</p>
---	--

Packed Japanese food and Groceries can be ordered by courier from the following address

Palkit Impact Pvt. Ltd.

Persons in charge : Mr. Rincha or Mr. Namgyal

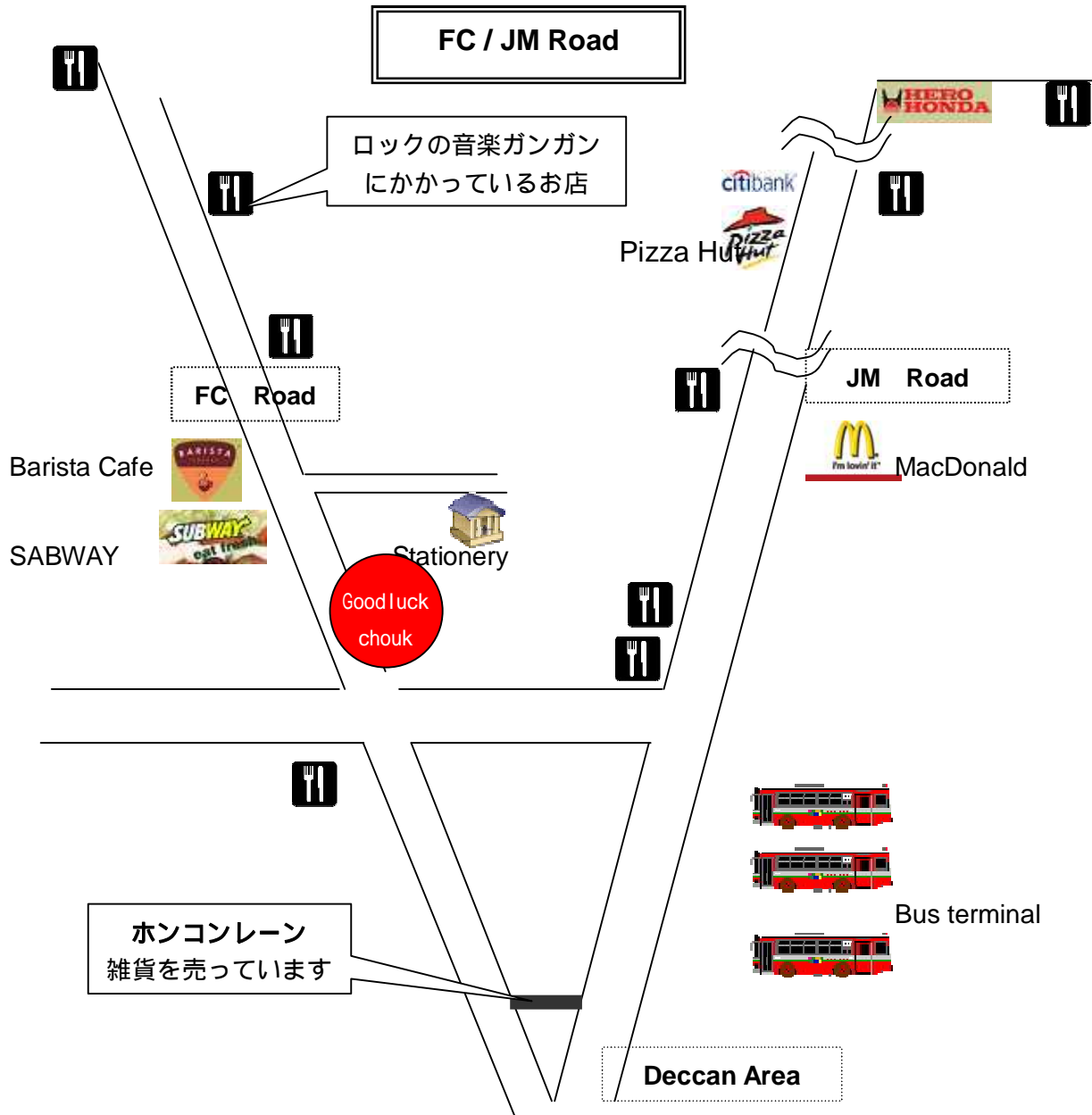
Address : Matanji's Pushpa Bhawan

Shop No. 12 & 13, New Delhi-110029,India

Tel : 01129956143, Fax : 01129956144, Mobile : (0)9818448620 / (0) 9350530875

5 レストランリスト/ RESTAURANTS IN PUNE

Type of Food	Name of Restaurant	Alcohol (Yes/No)	Location	distance from Apartment
Multi Cuisine (Veg & Non Veg)	Coffee Connections	No	Moledina Rd, behind Synagogue	40 minutes by Rickshaw 26138275
	E- Square food Court	No	University Road	15 minutes by Rickshaw 56044141
Oriental food	August Moon	Yes	Inox Cinema	30 minutes by Rickshaw
Mediterranean	Ivy	Yes	Dhole Patil Road	30 minutes by Rickshaw
Chinese	Chinese Room Oriental	Yes	Karve Road	5mins by Rickshaw from SCTC 2554-0080
Indian & Chinese (Veg & Non Veg)	Rajwada	Yes	Baner Road	8-10 minutes by Rickshaw 25885885
	Sadanand Resort	Yes	Baner Road	10-12minutes by Rickshaw 56233041
Pub/Dance floor	10 Downing Street	Yes	Dhole Patil Road	30 minutes by Rickshaw 26128343
	SCREAM	Yes	Le Meridien Hotel	30 minutes by Rickshaw 26050505
	Club Polaris	Yes	Hotel Blue Diamond	40 minutes by Rickshaw 56025555



No	Type of Food	Name of Restaurant	Veg NonVeg	Alcohol	No	Type of Food	Name of Restaurant	Veg Non Veg	Alcohol
①	Indian	Koyla	Veg	Yes	⑧	Indian	Khibar	N/V	Yes
②	Bar	Apache	N/V	Yes	⑨	Cafe	Sunrise cafe	Veg	No
③	Indian fast food	Vaishali	Veg	No					
④	Indian / Cafe	Good luck	N/V	No					
⑤	Indian etc	Bamboo House	N/V	Yes					
⑥	Chinese	Fat Kong	N/V	(Yes)					
⑦	Pizza	Smokin Joes	N/V	Yes					

6 交通機関 / Transportation

月曜日から金曜日まで（祝日を除く）の SCTC への通学は、バスまたは車をソフトブリッジがご用意いたします。	Softbridge will arrange for the bus or car to go to SCTC from Monday to Friday (Holidays are excluded).
通学について	Regarding going to SCTC
ソフトブリッジの通学用車両は授業のある日のみスケジュールにそって運行しています。 運行区間 : アパート SCTC	The vehicle arranged by Softbridge for going to the training center is operated only during the working days. Shuttle Route: Apartment to SCTC to Apartment
通学の往復用にバス/車をご用意いたしております。バス/車の出発時刻に変更がある場合は、朝のミーティング等でお知らせいたします。通学用車両をご利用されない場合は、オートリクシャが便利です。オートリクシャの料金は各自お支払いください。	The timings of the shuttle service / bus or car will be announced by Softbridge and it is mentioned on the handout given on orientation date. The trainees are expected to observe their timings to avoid inconvenience to all. Trainees may use the auto rickshaws in case they wish to travel apart from the shuttle timings
スクーター、バイク、自転車、自動車での通学は禁止しております。万一事故が発生した場合は、SCTC は一切責任を負いません	Use of scooter, bike, and bicycle is prohibited during your stay in Pune. In case of any accidents, SCTC will not be responsible.
通学以外でプネー市内の交通について	About Pune city transport
オートリクシャ	Auto-rickshaws
バス	Bus
列車	Railway
SCTC ではバス・列車の移動をお勧めいたしておりません。	※ SCTC does not recommend any trainees to travel by local/public bus or train in India.
オートリクシャの乗り方	How to get on/off auto-rickshaws
道や“リクシャスタンド”と呼ばれる所でオートリクシャを見つける。	Go and find auto stand.
ドライバーに行き先、場所を伝える。(メーターを倒すことを確認。)	Tell the destination to the driver. (Make sure driver starts the meter).
到着したらメーターとメーター料金表を確認して、その分の料金を支払う。 SCTC ではオートリクシャチャート表をお配りいたします。 夜間(夜 10 時から翌朝 6 時)は、ドライバーと値段交渉の必要があります。目安としては通常の 1.5 から 2 倍の料金となりますが、ソフトブリッジでは夜間のリクシャ利用をお勧めいたしておりません。	After arrival, check the meter reading; confirm the charge from the Tariff card, and after that pay the amount. It is necessary to negotiate on the price with the driver at nighttime (from 10 pm to 6 am). As a standard, it becomes 1.5 to 2 times the normal charge card. SCTC will provide Auto rickshaw tariff to every trainees. * We do not recommend late night outs

7 日用品 / Shopping for daily Supplies

<p>アパートの周辺にはたくさんの商店やスーパーマーケットがあります。</p>	<p>Apartments are located in the suburbs with many stores and super markets in the neighborhood.</p>	
<p>Food</p>	<p>野菜、肉、魚、薬局等、日常必要な品物はアパート周辺のお店で購入することができます。</p>	<p>Vegetable vendors, meat and fish shops, Pharmacy stores and items of daily needs can be purchased from several shops around the apartment</p>
	<p>ビールやアルコールは“ワインショップ”と呼ばれるリカーショップでのみ売られています。</p>	<p>Beer and Alcohol is sold only at Liquor store called WINE SHOP</p>
	<p>シャンプーやトイレットペーパーも、どのスーパーマーケットでも手に入ります。</p>	<p>Shampoo & Toilet paper is available at most of the super markets in Pune</p>
	<p>タバコは道の屋台のような所で、売られています。日本製のタバコは入手できません。</p>	<p>Cigarettes are sold by road-side vendors on most of the streets in Pune. Japanese cigarette brands are not available in Pune</p>
<p>others</p>	<p>プネーには SHOPPER'S STOP、PUNE CENTRAL、WESTSIDE、といった洋服や靴、鞆を購入できる日本にあるような大きな店があります。</p>	<p>Pune does not have shopping malls like Japan, but there are a few large department stores like SHOPPER'S STOP, PYRAMID, WESTSIDE where clothes, shoes, bags can be purchased</p>
	<p>また、プネーには NIKE、REEBOK、BENETTON などのブランド店もあります。そのような店は定価ですので、値段の交渉はできません。</p>	<p>There are branded stores like NIKE, REEBOK, BENETTON, etc in Pune. Prices are fixed and bargaining is not allowed at such stores</p>
	<p>インドで買い物をする場合、お支払いは全てインドルピーです。Master、Visa、American Expressなどのクレジットカードは特約店でのみ使用可能です。</p>	<p>All purchases in India are to be made using Indian Currency "RUPEES" Master, Visa and American Express Credit cards are accepted at most retail outlets.</p>

8 電話・通信 / Phones, International Calls, Mobile Telephone & Internet

全てのアパートに市内通話が可能な電話が設置されています。国際電話はアパートからかけることは出来ません。携帯へはかけることができます。	Every Apartment is provided with a phone to make local phone and cell phone calls. International phone calls cannot be made from apartments.
--	--

日本への国際電話は、通りで見かける黄と黒で表示してある PCO / STD / ISD の公衆電話よりかけることができます。	International calls to Japan can be made from Telephone Booths on the streets marked with yellow/black words: PCO/STD/ISD
レンタル携帯電話は国際通話が可能です。	

アパート備え付け電話	Apartment Telephone equipment.
月極基本料金 + 市内通話料金は SCTC が負担いたします。	Softbridge will bear the basic monthly rentals + local call charges.
国際電話は、アパートの電話からはかけられません。	International calling facility is not available on Apartment Telephones.

インターネット	Internet
部屋のインターネットは常時接続型です。インターネット接続の通信回線及びプロバイダー料金は SCTC が負担いたします。その他のインターネット上の有料サービスは各自お支払いください。	Internet connection at room is continuous connection type. SCTC will bear the phone line and monthly Internet provider charges. The trainees will have to bear extra charges, if they use any other add on service.
現在、アウンドエリアは一つの会社しか提供しておりませんので、速度を速める等のリクエストには残念ながらお答えする事ができません。	※In Aundh area, Only one provider (iquara) provides internet right now. It is impossible to provide the better speed.
インフラの関係によりインターネットが使用できない場合がございます。	※Use of Infrared wireless connection may not be possible.

電力供給状態	Electricity Status
時々、技術的問題に起因する事前連絡なしの停電があります。また、電力不足による、計画的な停電もあります。	Sometimes there may be uninformed power failures due to technical problem. There also can be power failure due to electricity shortage.

【Option 1】

携帯電話機のレンタルサービス	Rental service for mobile phones
携帯電話レンタル料は月 600 ルピーです。	Monthly charges for rented cell phones is Rs 600
初回はプリペイドカードを付けてお渡ししますので、初回のみ 850 ルピーいただきます。	Will take only first time Rs. 850 including the pre-paid card.
月に 1 回 1 ヶ月分を SCTC コーディネーターが集金します。	SCTC coordinator will collect the rental fees once a month.
携帯電話をレンタルした方は、すぐに使用可能になります。	Students having a rental mobile phone can use the phone after purchasing a pre-paid card.
プリペイドカードの種類は携帯電話によって異なります。現在提供している携帯は IDEA になります。	The kind of the pre-paid card is different according to mobile phone. We Offer IDEA only.
レンタルですので、紛失しないよう取り扱いに十分ご注意ください。	Being a rented mobile, please take enough care not to lose it.
携帯電話を紛失してしまった場合、至急 SCTC コーディネーターにお知らせください。	In case of losing the mobile phone, please contact the SCTC coordinator immediately.
携帯電話を紛失・破損した場合、SCTC に 3200 ルピーの損害賠償金を申し受けます。	In case, the mobile phone is lost or damaged, it is necessary to pay SCTC damages of Rs3200.
レンタルした携帯電話は日本に帰国するバスに乗る際、SCTC にご返却願います。	Please return the rented mobile phone before returning to Japan to SCTC coordinator.

【Option 2】

携帯電話機の購入	Purchase of Cellular/mobile phone
携帯電話本体の値段は 2500 ルピー ~ 12000 ルピー以上です。	Cost of Phone ranges from Rs. 3200 to Rs. 12,000.
SCTC は購入された携帯電話の買い取りは致しません。	SCTC will not buy back the mobile phone at the end of the course, if the trainee wish they can sell these phones back to the vendor or may take it back as souvenirs
購入にはパスポートのコピー (顔写真、ヴィザ, 住所の部分)・写真 1 枚, アパートの住所が必要になります。	When you buy the mobile phone, need to prepare 1 passport size photos, copy of passport.

9 両替 / Foreign Exchange

インド国内で使用する通貨はインドルピーです。	All purchases in India are to be made using Indian Currency "RUPEES"
シティバンクの ATM が市内に数箇所ありますので、口座をお持ちのかたは直接インドルピーでお引き出し可能です。Master、Visa、American Express などのクレジットカードは特約店で使用可能です。	Citibank ATMs are available at few places in the city. Those who have account in Citibank can withdraw money in Indian Rupees from the ATM. Master, Visa and American Express Credit cards are accepted at most of the retail outlets.
SCTC では両替商と提携してUSドルや日本円の現金やトラベラーズチェックの両替サービスを行っております。	SCTC offers assistance to trainee to exchange US Dollars, Japanese Yen, Cash and or Traveler's Cheque into Indian Rupees
SCTC にて両替サービスを毎週金曜日に実施しています。	Foreign currency exchange service is available once a week on every Friday at the SCTC
USドルまたは日本円（現金またはT/C）をルピーに両替できます。	US dollar or Japanese Yen (cash/ TC) can be converted into Indian Rupees
両替当日に下記の項目をSCTCコーディネーターにお知らせください。 <input checked="" type="checkbox"/> 両替する通貨と金額 <input checked="" type="checkbox"/> 現金かT/Cか	Trainees should provide the following information to the Coordinator. <input checked="" type="checkbox"/> Currency and Amount to be exchanged <input checked="" type="checkbox"/> Cash or Traveler's cheque
上記以外の日に関替を希望の方は下記両替商に直接連絡して両替することも可能です。 Contact Person Persons in charge : Mr. Prashant Mobile : 9890434241	Any trainee who wishes to exchange the currency on any other day can contact directly to the following agency
インド滞在中、特にお出かけの際には、現金の取り扱いにご注意ください。	Trainees should be careful with the cash/money while traveling.
2009年2月現在の換算レートは1ルピー 約2円です。	As per conversion rate in Feb,2009, Rs. 1 Yen 2.

10 病気・怪我の場合 / Medical Services & HealthCare

どんな病気や怪我でも SCTC が対応のお手伝いを致します。	For all kinds of medical care and health related matters, Softbridge ensures help and assistance
--------------------------------	--

注意事項	Do's & Don'ts
研修生は水道水を飲まずに、お店でミネラルウォーターを買って飲んでください。気温が高い時などは特に多量の水を摂取して下さい。	Trainees are advised not to drink tap water; they should buy bottled water from super markets/stores. Drink plenty of water as sometimes the temperatures are high.
衛生的に安全でないと思われる路上の屋台での食事は避けてください。	Please avoid eating at road-side hawkers as the quality of food may not be hygienic and safe.
スパイスが食欲をそそりますが、インド料理は油をたくさん使っていますので特に最初の数週間は食べすぎに充分注意してください。	Although spices stimulate the appetite, Indian cuisine uses a lot of oil, so for the first few weeks please try not to overeat.

病気や怪我をしたら	In case of sickness or injury
通院や入院が必要な場合、SCTC が医者や病院を手配いたします。	Softbridge arrange few doctors and clinics/hospitals in Softbridge will assist in Medical help.
日本人を診なれている先生 * 1 をご紹介いたします。	Doctor who know well about Japanese people deceased he will be introduced to trainee.
どんな痛みや病気でも我慢せずに早めに SCTC コーディネーターにご報告ください。	You are required to inform the coordinator immediately about any discomfort and illness
コーディネーターが病院へ同行いたします。	Coordinator shall accompany the trainee to the hospital.
また、病院に行く前に、アレルギーがある方はお申し出ください。	Please let us know if you have any medical drug allergies before visiting doctors.

* 1

Dr. Shivram Bhonagiri

Mobile: 09422030516

Medipoint Hospital: 25880833 / 27297337 / 27297688

Cost per visit hospital

150Rs – 200Rs

Medicine

Joshi Hospital

Near Kamla Nehru Park

11 宅配便 / Courier services

日本から物品を送る場合は SCTC のオフィスに直接お送りください。パソコンや電子機器は税金の対象となります。ムンバイまで受け取りに行かなければならないケースもありますので、送付前に必ずご相談ください。	Please send the parcels from Japan directly to SCTC office. Tax will be applicable on laptops and other electronic equipments. Travel to Mumbai to collect the parcel may be required, so positively discuss before sending.
---	--

帰国時、インドを出発する前に、本や洋服など個人的なものを送る際、SCTC が宅配業者の手配を行っております。	To help send personal belongings, like books, clothes, etc back to Japan prior to departure from India, SCTC will assist in arranging courier services
--	--

手順	Process
1 送るものが決まったら、送りたい日付と時間をコーディネーターにお知らせください。	When you have decided to send your belongings, please contact the coordinator to set the date and time.
2 宅配業者がパック用の箱を持ってアパートに来て、必要な書類を作成いたします。(業者は交通の事情等により時間どおりにこない場合もございます。)	The courier service person will come to your apartment with boxes to pack and make necessary document you need to carry. They may not come on time.
3 梱包作業を見守る。	Watch the process.
4 物品の値段を知らせる。	They ask the price of your belonging to you.
5 住所と名前を知らせる。	Tell your address & phone number.
6 後日 invoice とトラッキングナンバーが知らされるので確認してから代金を払う。	Pay the money after getting the invoice & tracking number.

注意事項	Notes
業者は現在、1社のみ取り扱っています。	Dealer is only one.
値段、重さの確認は各自でおこなってください。(後でトラブルにならないように)	Please check the price & weight by your own yourselves
箱はオフィシャルの箱を使用【10キロ、20キロ、25キロの三種類】	※ will use official box (10kg,20kg,25kg)
送れないものを箱に入れてしまい、ムンバイで没収された場合、没収物品は破棄することになりますのでご注意ください。	If the items which are not allowed are packed in the boxes, then customs department in Mumbai will dispose off the items without giving prior notice. Please confirm before with the agent before packing the items
現金、食べ物、電気製品(アダプター、コードも含む)、液体等は宅配便で送ることが出来ません。	Items like Food, Electric devices, liquids are not allowed to be sent by Courier.

お支払いは現金のみです。直接宅配業者にお支払いください。	Payment by cash only should be made directly to the courier agency on the shipping date.
レートは別表をご参照ください。様々な理由でレートが変わっている場合がございますので必ず各自で業者にご確認ください。	Please refer to the chart for the courier Rates. These may vary (change) due to various reasons, please kindly confirm the actual rates with the courier company
規定の箱に収まらないものは別途料金がかかります。(楽器やラケットなど軽くて大きいものは値段が高くなります)	If standard box is not used, special charge may be levied. (Musical instruments or rackets etc. are light but large so charge may rise.)
別途 11%の燃料サーチャージと 10.2%の service tax がかかります(07年10月現在)	Separate 11% fuel charge and 10.2% service charge will also be levied.(October 2007)
すべての荷物はセキュリティチェックの対象になります。(開けられて中身を出される可能性があります)	All the parcels will be subjected to the security checks. There is a possibility of the parcel being opened and the contents checked.
大きな郵便局にて Speed Post (日本の EMS に相当)でも送ることができます。箱の用意や郵便局までの輸送はご自分で行っていただきます。	Packages can also be sent by Speed Post which will be cheaper, but trainee would be required to find appropriate boxes and carry them to the city post office by Auto rickshaw.

※未確定ですので、コーディネーターにご確認ください。

To send parcel by Post (Speed Post)

中央郵便局 (GPO) (月～土 / 10:00 - 18:00) プネ駅の近く / near Pune Station.

※小包を扱う窓口は16時までです。 / Parcel handling window is open till 16:00.

記録が残らない航空便や船便はお薦めいたしません。 / Since there is no way to track your parcel, Air mail and sea mail are not recommended

下記 SCTC が紹介している宅配サービス会社の連絡先です。 / Following is the contact address of home delivery service used by SCTC.

トラブルが生じた場合、SCTC は責任を負いません。 / SCTC shall not be responsible for the any trouble.

Courier Services:

MNL Express Couriers Service (can send parcel via FEDEX)

Contact Person's name: Prashant Kumar

Mobile: 9822068971

e-mail address: pkumarmnlexp@yahoo.com

Office: 5/2, New Laxminarayan park, Opp. Bund Garden, Koregaon Park, Pune 411001

12 スポーツ & アクティビティ / Sports & Recreational Activities

以下のアクティビティをご希望の方は、各自予約をして交通機関の手配をしてください。	Trainees, who wish to participate in these activities should make their own bookings.
入会金、ラケット、ボール等、全ての経費は各自で負担願います。	All expenses like; club fees, rackets, balls, etc have to be borne by the trainees
下記のアクティビティ表をご覧ください。(費用や時間は変更になる可能性もあります)	Please see the activity chart, it also mentions approximate costs.

Activities			
	名前 / 時間	金額	場所 連絡先
Cricket	Sanjay Cricket Academy	RS 700/2hrs	Near Hotel Raj Wada Coach Name-Mr. Jagdale
Kabaddi			Mr. Tushar Madiwale
Pool	午前 7 時 - 午後 9 時	RS1500/month	Endurance health club (E-square, University road) phone: 2404-4111
movie theatre	E-Square	RS 100 ~ (予約要)	http://www.e-squareindia.com/ 二階にはクロスワード〔本屋、ミュージックショップ〕のほかフードコートもあります。
	Inox	RS 100 ~ (予約要)	http://www.inoxmovies.com/ ブネ駅の近くです。一階にマクドナルドやバリスターカフェもあります。
Pune info web site	http://www.punediary.com/		
	http://www.maharashtraweb.com/index.asp		
Badminton	1 時間 ~	RS30 / 時間 RS30 / 時間 RS30 / 時間	PYC(Deccan), Hirabaug(Sarasbaug) Chaitanya(Kothrud)
table tennis	1 時間 ~	RS15 / 時間 RS10 / 時間 RS20 / 時間	PYC(Deccan), Hirabaug(Sarasbaug) Chaitanya(Kothrud) 2553-8817 WWW.CHAITANYAHEALTHCLUB.COM

13 観光 / Sight Seeing

個人企画	Individual
旅行を企画される場合は、旅行代理店をご利用ください。旅行代理店をご紹介いたしますので、コーディネーターまでお尋ねください。	Coordinator will help in introducing the travel agent. While planning for a trip, please contact a travel agent.
旅行前に上長等に報告し許可を得てください。	Permission from the manager is required before confirming the travel plan on weekend.
各自旅行を手配した際は、旅行前にコーディネーターに詳細（宿泊先・飛行機等の便名）をメールにて英語でご連絡ください。そのためのフォーマットを用意してありますので、コーディネーターまでお知らせください。	When planning an individual trip, please Mail the details (Staying place, Airline name etc) to a coordinator in English one week in advance.
ホテルに宿泊の場合は、必ずパスポートをご持参ください。	When staying at a hotel, please carry your passport & keep the photocopy of your passport in your apartment.
申し込みご本人様と業者間の責任でお願いいたします。	All the arrangement should be done between travel agencies and trainees.
旅行中のトラブルに関しては、ソフトブリッジでは一切の責任を負いません。	SCTC shall not be responsible for the any trouble.

14 バディ・プログラム / Buddy Program

SCTC は毎月インド人をバディとしてご紹介し ます。	Every month, SCTC introduces you to Indians as Buddy.
バディ・プログラムは、インド人やインドをより 深く知り、英会話やコミュニケーションスキルの 向上のための機会を提供しています。	Buddy Program offers a chance to know India and to make English conversations and the communication skills improve.

注意事項		Do's & Don'ts
週末や勉強後に映画鑑賞や買い物、観光など バディと一緒に計画を立てて出かけること ができます。	On weekends or after studies, you can go for shopping, movies, or sight seeing.	
バディの家にホームステイをする場合は、必 ずコーディネーターにお知らせください。	When spending the night with your buddy or going for a trip, please inform the coordinator.	
バディのバイクの後部座席に乗ることは危 険ですので絶対にお止めください。移動の際 はオートリクシャやタクシー等をご利用く ださい。	Sitting on buddy's bike as a pillion is dangerou s, so please refrain from doing the same. For travel, please use auto-rickshaw, taxi, etc.	
旅行や食事等、日本人にとって安く感じて もインド人にとっては高額に感じるかもしれ ません。全てのアクティビティの費用は事前 にバディと良く話し合い、理解した上で行っ てください。	Tours, food etc. may seem cheaper to Japanese people, but for Indians it might be costly. Please go through the cost of all activities beforehand.	
バディと平日に夕食をされる場合は、前も ってコーディネーターにお知らせください。	Dinner with Buddies can be planned even on the weekday by informing the coordinator 1day before. SCTC will not arrange for it.	

テロリズム発生時の危険回避策について	Safety measures during Terrorism
インド国内において、テロによる危険が予想され るときは、アパート内で過ごして下さい。特にムンバ イやデリー、ゴアなどの都市や映画館、公園、混雑 した場所などに行くことは、決してしないでくださ い	At the time of high alerts, we request you to be in the apartment. Avoid visiting cities like Mumbai, Delhi, Goa and places like theatres, parks and crowded places.

15 その他 / Other

ヘルプデスク	Help Desk
水道、シャワー、洗濯機など生活上問題が生じた場合は、モーニングミーティング等でコーディネーターにご連絡ください。インターネットの不通の問題解決には特に時間がかかります。日本との連絡などには十分ご注意ください。アパートのインターネットが繋がらない場合は、研修所でのご利用をお願いします。	Regarding the routine problems such as water service, showers, and washing machines etc, please contact the coordinator in the morning meeting.
コーディネーターは出来る限り問題を解決するよう努力いたします。	The coordinator will immediately make an effort to solve that problem as much as possible.
研修生の外出中に修理工や配管工を手配し修理いたします。お部屋に入る際、SCTCのスタッフが立ち会います。	Plumber or repair man will be arranged even when trainees are away from the apartment. SCTC employee will be present when entering the room.
Weekly Meeting & Feedback	Weekly Meeting & Feedback
毎週一回のリーダーズ・ミーティングを通して皆さんの状況を確認し、改善希望を伺います。	Meeting will be held once every week to confirm the conditions and to discuss for improvement.
毎週一回またはモジュールが終了した段階で研修についてのフィードバックを受け付けます。コーディネーターよりリンク、または用紙でお渡ししますので、授業終了後お待ちください。	Feedback will be taken once every week or after the completion of the module. Please wait in the classroom to give the feedback until the coordinator announces.
その他	Others
現金、トラベラーズチェック、デジタルカメラ、その他貴重品は各自充分ご注意ください。ソフトブリッジでは責任を負いかねます。	Individuals should take care of their own valuables such as cash, Traveler's cheque, digital cameras etc.
夏季は、充分水分を補給してください。また外出する際は帽子やサングラスの着用をお勧めいたします。	During summer, replenish yourself with enough fluids. Also while going outside, use of a cap/hat and sunglasses is recommended.
屋台等での外食は衛生上お勧めいたしません。雨期には特にご注意ください。	Eating at stalls is not recommended due to unhygienic issues. Take special care during the rainy season.
路上での飲酒はご遠慮願います。アルコール類はアパートやリッカーライセンスのあるレストラン/パブで飲むことができます。	Please refrain from the drinking on the road. Alcohol can be drunk in the apartment or restaurant/pub with the liquor license.
アパートで音楽やテレビの大音量、パーティなどは近所迷惑になりますのでご遠慮願います。	Please refrain from loud music, television, party, etc, at the apartment as it causes nuisance to the neighbors.

16 (ガイドライン) 研修関係 / (GUIDELINES) ACADEMIC DELIVERY

1.	授業は、以下の二つの形式で行われます。 <ul style="list-style-type: none"> • 教室での講義の後にラボでの演習を行う形式 • ラボで講義と演習を並行して行う形式。 	The Academic delivery usually comprises of <ul style="list-style-type: none"> • CLASS (Theory) & • LAB sessions or Online Session (Theory & Practical simultaneously)
2.	SCTC では授業を通して各研修生が講義内容を充分理解できるように努めますが、万が一解りにくい内容があれば、ご要望に応じて補講を実施致します。 * 全てのご要望に応じかねる場合があります。	SCTC shall take all efforts in making the trainee understand the concepts through the class and LAB sessions.
3.	研修生が参加資格規定を満たしていないために授業についていけない場合、SCTC としてはその責任を負いません。	SCTC shall not be responsible for the trainee not understanding the concept due to lack of pre-requisite knowledge.
4.	通常、授業は最小 2 名から最大 20 名の範囲で行いますが、事前の断り無くこの範囲を変更することがございます。	Normally, the class will have a minimum of 2 participants and maximum of 20 participants, however SCTC may guide on changing the upper or lower limit of seats without compromising on the Academic delivery.
5.	コースの途中で新しい研修生が参加する場合がございます。この場合は、既にコースに参加されている他の研修生にご迷惑がかかることがないように配慮いたします。	In a particular class additional trainees may join the course during different periods. However SCTC will ensure that such events will not cause any major discomfort to the ongoing Training program.
6.	授業は月曜日から金曜日までの午前 9 時から午後 6 時ぐらいまで行われます。また全研修生への事前通知の後に、土曜授業を実施することがございます。	Class timings are from 9 am to 6 pm, Monday to Friday. Classes may be held on weekends with a prior intimation to all the participants.
7.	昼食の時間は、通常午後 1 時から 2 時までとなります。	Lunch will usually be served between 1 pm to 2 pm
8.	プリンターに関しては、宿題や試験関連の目的に関してのみ使用可能です。個人用途での使用の際は、2Rs / 枚にて承ります。	Printer usage: participants have the facility to print assignments, and test related materials only, if the participant wants to print personal related materials he/she will be charged Rs. 2/- per page.
9.	授業中のノートパソコンの使用は禁止致します。	Use of laptops on SCTC local area network is not allowed.
10.	ネット回線は 1 台につき 1 回線です。	No. of network connection/internet (1)

11.	出欠確認は先生が行います。	The faculty will do the attendance confirmation.
12.	試験や成績表の評価については下記のとおりです。 A+ 80% and above, A 70-79.9%, B+ 60-69.9%, B 50-59.9% C+ 45-49.9%, C 40-44.9%	Examination & Certification according to grade table.
13.	授業中の質疑や宿題の回答内容、各サブコースの修了試験を通して、学習成果を評価致します。	Evaluation Methodology >> all through the module by way of quiz, assignment & module end test.
14.	講師から宿題が提示された際には、与えられた期限までに提出をするようお願い致します。(特に、基礎コース、中級コースでは必ず提出するようお願い致します。)	Home assignment, Home work (Basic, Intermediate level is compulsory, where as advanced level is optional & should be submitted on specific time given by the faculty.
15.	教材は、都合により変更されることがあります。	Defective Course material will be replaced subject to availability
16.	宿題のために作成されたデータ・ファイルについては、使用後に消去願います。	No assignment / details of assignment to be deleted from the PC.
17.	状況によっては、講師がモジュールの途中で変更になる場合もございます。	Due to unavoidable situation faculty may change in the middle of the module.
18.	全てのコースは英語のみで行われます。	All courses are conducted in English.
19.	テストや試験は各モジュールで行われます。これらのモジュール 最終結果 / 成績に関係します。	Tests will be conducted module-wise. These tests are related to the final grade which will reflect on the certificate.
20.	講師は授業の進行や理解度によって授業内容を変更する可能性がございます。	The lecturer can change the content of the class according to progress and the understanding level of the class.

CONDUCT ON PREMISES / その他

1.	当社は研修環境の美化に努めております。研修生の皆様のご協力をお願い致します。	SCTC shall maintain a very clean & hygienic environment at the SCTC. The participant shall help SCTC maintain the same.
2.	研修センター内には、飲用水をご用意しております。	Clean hygienic potable drinking water will be provided at SCTC.
3.	ラボではインターネットの利用が可能です。	INTERNET facility will be available during LAB sessions and before 9am and after 6pm.
4.	クラスの内容で、わからない点不明な点は遠慮なく、講師にご相談ください。	In case you do not understand any point or are unsure about something, please consult the lecturer without any hesitation.
5.	授業中の携帯電話の使用はご遠慮願います	Please refrain from the use of the cellular phone in the class.
6.	SCTC での服装はカジュアルです。ただし女性の方はノースリーブやスカート等の肌を露出する服はインドでは好ましくありませんのでご注意ください。男性は襟のあるシャツを着用ください。	Clothes at the SCTC are Formal, Please avoid the bared clothes especially for women.
7.	ご希望に応じて、英語の追加授業も行っております。是非ご相談ください。	Extra English Classes available on paid basis.

COURSE MATERIALS / 教材について

1.	授業に必要な教材は、当社より各研修生に配布いたします。(英語の教材となります。)	Every participant will be provided with a Reference book in English Language for course module delivered.
2.	研修生は、各サブコースの修了試験に向けて授業の予習・復習を実施してください。ライブラリー内の参考書・雑誌類もご利用頂くことが出来ます。(ライブラリー外への持ち出しは禁止となります。)	The participants are expected to read the textbook in addition to lecture notes & prepare for module end examination. Additionally Books are available for reference in the library. These text books or magazines cannot be taken away outside the library.
3.	テキスト類の紛失・損傷の際は、研修生の負担で再度ご購入頂くこととなります。	In case if a trainee misplaces a book or damages a book they will have to replace the same at their own cost.
4.	研修生からご要望頂いた書籍をSCTCでご用意出来ない場合は、当該書籍のコピーをご用意するよう検討いたします。ご要望を頂いた翌日までに、対応の可否をご返答致します。	If the participant request for certain books which are not available with SCTC, SCTC will make all efforts to get the copy of requested book at the earliest and also inform the participant about its availability within 24 hrs of request.
5.	SCTCには業者などが常に出入りいたしますので、センター内での私物の管理には十分ご注意願います。机の上に鞆の口を開けたまま置いたり、現金、高額な電子機器類、電子辞書、メモリースティックなどを目に付くところに置いたまま席を外さないようお願いいたします。万が一紛失された場合でもソフトブリッジでは責任を負いかねますのでご了承願います。	Although adequate logistics of security shall always be in place at SCTC, however SCTC shall not be responsible for safety & security of participants belonging such as electronics equipments (digital camera, pen drive, electronic dictionary, course material, text books, cash etc.)